

Charles River Endotoxin Microbial Detection Europe SAS
("Società")
Termini e condizioni generali di vendita

Prodotti: LAL, PTS™, PTS-Micro™, MCS™ e prodotti collegati

Servizi: Bacterial Endotoxin Tests, AccuGENX-ID®, AccuPRO-ID®, AccuBLAST®, AccuGENX-ST™, RiboPrinter® e Axxess™ e servizi collegati

CONSEGNA La Società informerà l'acquirente prima della prevista data di spedizione dei Prodotti. Se attuabile, la Società fornirà il numero di serie di ogni Prodotto prima della data di consegna. La Società non si assume alcuna responsabilità, consequenziale o di altro tipo, per ritardi o impossibilità di consegnare i Prodotti per qualsiasi motivo. Salvo altrimenti concordato, l'acquirente pagherà le spese di spedizione e l'assicurazione dei Prodotti. In caso di esportazione, sarà applicata la clausola franco fabbrica di INCOTERM (2010).

B. ACCETTAZIONE Si ritiene che l'acquirente abbia accettato i Prodotti entro due (2) giorni lavorativi dalla data di consegna, salvo che il medesimo non muova obiezione scritta prima della scadenza dei due (2) giorni lavorativi indicati.

C. RISCHIO DI SINISTRO Il rischio di sinistro o danno ai Prodotti sarà trasferito dalla Società all'acquirente quando i Prodotti lasceranno lo stabilimento della Società e a partire da quel momento l'acquirente non sarà esente da qualsiasi obbligo riguardante sinistri o danni ai Prodotti. La titolarità dei Prodotti sarà trasferita all'acquirente al momento del pagamento a saldo ricevuto dalla Società.

D. PAGAMENTO I termini standard di pagamento sono trenta (30) giorni dalla data fattura ("**Data di scadenza**").

E. GARANZIA La Società garantisce che i Prodotti da lei fabbricati saranno conformi (a) alle specifiche attuali della Società; (b) se applicabile, alle specifiche attuali della Società approvate dalla United States Food and Drug Administration; (c) alle direttive dell'Unione Europea laddove applicabili e (d) se applicabile, alle Buone pratiche di fabbricazione attuali per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna ("**Periodo di garanzia**").

Per Prodotti fabbricati da terzi e distribuiti dalla Società, la garanzia è limitata a quella prevista da terzi.

La Società garantisce che i Servizi saranno conformi alle specifiche della Società. Qualsiasi contenzioso a fronte di violazione della garanzia sarà notificato per iscritto alla Società entro dieci (10) giorni lavorativi dal termine dei Servizi; allo scadere di questo periodo, i Servizi saranno ritenuti accettati definitivamente.

Nel Periodo di garanzia, l'acquirente notificherà immediatamente alla Società l'esistenza di qualsiasi contenzioso nel quadro della garanzia stessa. L'unica responsabilità da parte della Società sarà, a sua discrezione, la riparazione o la sostituzione di qualsiasi componente o Prodotto che durante il Periodo di garanzia si sia dimostrato difettoso. Tutti gli hardware o parti difettosi eliminati e sostituiti dalla Società saranno di proprietà di quest'ultima. A sua esclusiva discrezione, la Società stabilirà se porre in essere una riparazione o una sostituzione. A fronte della riparazione o della sostituzione di Prodotti o componenti, l'acquirente pagherà le spese di trasporto a e dalla Società.

F. CASI DI FORZA MAGGIORE La garanzia prevista nel par. E non sarà estesa a danni o difetti causati da vandalismo, spedizione, fuoriuscita di liquidi, eventi naturali, atti di guerra, terrorismo o altri atti ostili, abuso o uso improprio dei Prodotti, manutenzione o modifica dei Prodotti da parte di soggetti non facenti parte del personale della Società o suoi contraenti e/o impiego dei Prodotti al di fuori dell'ambiente e dei parametri operativi previsti per i Prodotti stessi.

G. DICHIARAZIONI DI ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ La garanzia indicata nel par. E è espressa in luogo di tutte le altre garanzie e condizioni, espresse o implicite, con riferimenti ai Prodotti e/o Servizi inclusi ma non limitatamente a garanzie di commerciabilità, idoneità a una finalità particolare, non violazione da parte di terzi di diritti intellettuali, titolo e derivanti da regolamento o altrimenti dalla legge o

da trattative o attività commerciale. La garanzia non si applica a Prodotti o componenti dai quali siano stati rimossi i numeri di serie o di controllo della registrazione del Prodotto.

H. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ La garanzia è limitata all'acquirente originale ed è nulla qualora il Prodotto venga trasferito fuori dalla giurisdizione del Foro competente all'interno della quale era stato originariamente acquistato. La responsabilità massima della Società per qualunque causa sarà limitata al prezzo d'acquisto pagato dall'acquirente alla Società. La Società non si renderà responsabile dei danni risultanti dalla perdita di dati o impiego, perdita di utili o danni indiretti, accidentali, speciali, consequenziali o punitivi. Le limitazioni di cui al presente par. H vengono applicate indipendentemente dalla forma d'azione, sia per lesione personale o danno fisico alla proprietà, in base a regolamento, contratto o illecito.

INADEMPIENZA L'acquirente sarà ritenuto inadempiente nei casi seguenti:

1. impossibilità di pagamento entro cinque (5) giorni di calendario dalla data di scadenza;
2. impossibilità di adempiere ai propri obblighi entro trenta (30) giorni di calendario dal ricevimento di notifica scritta, oppure
3. perdita, furto, distruzione, sequestro, sequestro conservativo presso terzi o vendita non autorizzata, o gravami su qualsiasi Prodotto prima che la Società abbia ricevuto l'intero prezzo d'acquisto.

Nell'eventualità di inadempienza, la Società può, a sua discrezione e senza inviare preventive richieste o notifiche all'acquirente, dichiarare immediatamente dovute e pagabili tutte le somme previste, calcolare gli interessi maturati a un tasso dell'1,5% mensile, corrispondente al 18% annuo, oppure, se inferiore, al tasso di interesse più alto consentito dalla legislazione applicabile, sino a pagamento totale e recuperando gli onorari dei legali e altre spese di riscossione.

In caso di non pagamento alla data di scadenza, l'acquirente deve corrispondere la cifra minima di € 40 quale rimborso delle spese di riscossione. Si fa presente che la Società può esigere un rimborso supplementare, dietro prove documentali, quando le spese di riscossione superino € 40 e in conformità con quanto previsto dagli artt. L.441-6 e D.441-5 del Diritto commerciale.

Nessuna rinuncia da parte della Società, suoi successori o aventi causa, a qualsiasi inadempienza comprensiva, ma non limitatamente a, di accettazione di pagamento tardivo dopo la sua scadenza sarà ritenuta rinuncia di qualsiasi altra inadempienza o della medesima in futuro.

J. CESSIONE L'acquirente non sublocherà, presterà o consentirà l'uso dei Prodotti da parte di terzi che non siano l'acquirente stesso senza ottenere un preventivo consenso scritto da parte della Società. La Società può cedere uno o tutti i propri diritti e l'acquirente non si rivarrà su qualsiasi cessionario per qualsiasi contestazione o compensazione che l'acquirente possa vantare nei confronti della Società.

K. RISARCIMENTO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE La Società non si renderà responsabile dell'impiego di Prodotti o Servizi da parte dell'acquirente. L'acquirente accetta di risarcire, difendere e manlevare la Società, la casa madre e affiliate, i rispettivi dirigenti, dipendenti, subappaltatori e fornitori in caso di rivendicazioni, danni, responsabilità, multe e spese inclusi, senza limitazione, spese processuali e ragionevoli onorari legali derivanti da qualsiasi genere di cause.

L. TASSE E ONERI DOGANALI Tutti le vendite, impieghi, entrate, imposte sui consumi, IVA o altri tributi, imposte, diritti o oneri applicabili a vendita, proprietà, importazione, esportazione o uso dei Prodotti e/o Servizi in essere e di futura gestione sono di esclusiva pertinenza e pagamento dell'acquirente.

M. CONTRATTO INDIVISIBILE Questi termini e condizioni sostituiscono accordi, proposte, dichiarazioni scritte o verbali precedenti, attuali o successivi tra le parti.

N. NOTIFICHE Ogni notifica sarà ritenuta consegnata alla data di consegna elettronica o a due (2) giorni lavorativi dalla consegna all'ufficio postale come raccomandata o legalizzata, porto affrancato e indirizzata alla Società o all'acquirente all'indirizzo fornito da quest'ultimo.

O. LICENZA E PROPRIETÀ INTELLETTUALE I software ENDOSCAN-V™, Microtrend Database-Trending ed Electronic Signature ("**Software**") dei Prodotti sono forniti sulla base di una licenza non esclusiva, non trasferibile e non concedibile come sub-licenza e con l'intesa che vengano utilizzati esclusivamente dall'acquirente. L'acquirente non provvederà, né consentirà a terzi di copiare, modificare, riprodurre, disassemblare o decompilare qualsiasi parte del Software. L'acquirente riconosce e accetta che la Società sia proprietaria di tutti i diritti, titolo e interessi sui Software, compresi i diritti di proprietà intellettuale sui medesimi. Nulla in essi contenuto trasferirà o concederà all'acquirente diritti, titolo o interesse sui diritti di proprietà intellettuale che la Società vanta sui Software, così come su altre proprietà intellettuali della Società.

P. USO LIMITATO I Prodotti saranno utilizzati dall'acquirente solo per uso interno e non possono essere rivenduti o trasferiti a terzi per nessun motivo senza il preventivo consenso scritto della Società.

Q. PROPRIETÀ Qualsiasi invenzione e/o tecniche utilizzate per l'esecuzione dei Servizi inerenti alla conduzione dell'attività della Società sono, e saranno, di proprietà esclusiva di quest'ultima compresi, ma non limitatamente a, documentazione presente e futura, dati scientifici e tecnici e procedure per test. La Società avrà il diritto di utilizzare dati di controllo come parte del proprio database.

R. LEGGE APPLICABILE – FORO COMPETENTE Le parti tenteranno in buona fede di risolvere eventuali controversie, rivendicazioni o vertenze mediante negoziazioni. Qualora tali negoziazioni non diano risultati positivi, le controversie, le rivendicazioni o le vertenze saranno sottoposte alla giurisdizione del Tribunale commerciale di Lione che applicherà il diritto francese.

S. ALTRI TERMINI E CONDIZIONI Qualora l'acquirente abbia reso esecutivo un accordo con la Società con termini e condizioni applicabili a questa vendita o sia disponibile una Guida per l'utente applicabile, saranno applicati tali termini e condizioni ("**Termini e condizioni specifici**"). In caso di contraddizione, prevarranno i Termini e condizioni specifici. Qualora non vi siano Termini e condizioni specifici, saranno applicati i termini e le condizioni qui contenuti ("**Termini e condizioni**") e pertanto essi costituiranno un accordo tra la Società e l'acquirente, indipendentemente dall'accettazione per iscritto da parte di quest'ultimo dei presenti Termini e condizioni implicitamente o come accettazione di Prodotti e/o Servizi. I Termini e le condizioni faranno parte di ogni ordine trasmesso dall'acquirente ("**Ordine**"). Qualsiasi termine o condizione su ogni Ordine o altro documento sottoposto dall'acquirente non sarà ritenuto valido e senza effetto. In particolare, l'accettazione da parte della Società di un Ordine effettuato dall'acquirente non sarà ritenuta accettazione di termini e condizioni conflittuali o supplementari. La Società respinge specificatamente termini e condizioni diversi o supplementari proposti dall'acquirente, salvo che essi non vengano reciprocamente concordati per iscritto.

T. LINGUA INGLESE Qualora la versione in lingua italiana sia in contraddizione con quella in lingua inglese, farà fede questa ultima.